

HERENCIAS

Raquel Blázquez Leiro

TRABAJO FINAL DE GRADO
UNIVERSITAT DE BARCELONA · FACULTAT DE BELLES ARTS

Raquel Blázquez Leiro
NIUB: 16630585

Trabajo final de grado
Universitat de Barcelona, Facultat de Belles Arts

Tutorizado por: Cristina Pastó
Ámbito de Grabado
Barcelona, junio 2019

A mi madre, gracias por hacerlo posible.
A mi familia, por todo lo que me habéis dado.
A Malen, por decidir alzar la voz.
A Ari, por hacerlo más ameno.
A Cristina, por tutorizarme.
A Andrea, Laura, Maria, Raquel y Vero.
A Lola, por acompañarme y dormir sobre las telas.

*Quizás no tenga nada de contradictorio
afirmar que las mujeres, en cierto sentido,
debemos entrar en el futuro retrocediendo.*

Fina Birulés

Índice

Resumen/Palabras clave.....	1
------------------------------------	----------

Gina

Esto es por ti.....	5
---------------------	---

Carmen

Los antecedentes.....	9
-----------------------	---

Mama

El por qué de la capa.....	17
----------------------------	----

Cristina

Teoría heredada.....	23
----------------------	----

Irene

Ellas fueron mis referentes.....	37
----------------------------------	----

Juanita

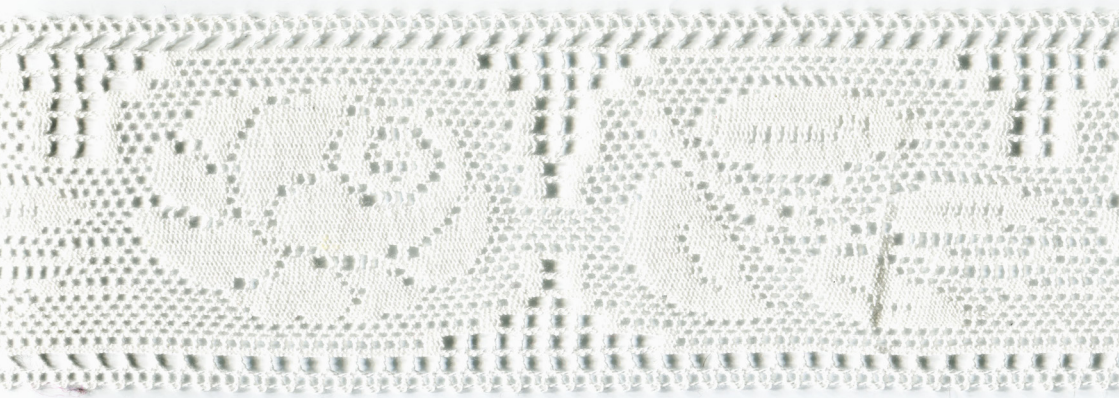
Así la creé.....	53
------------------	----

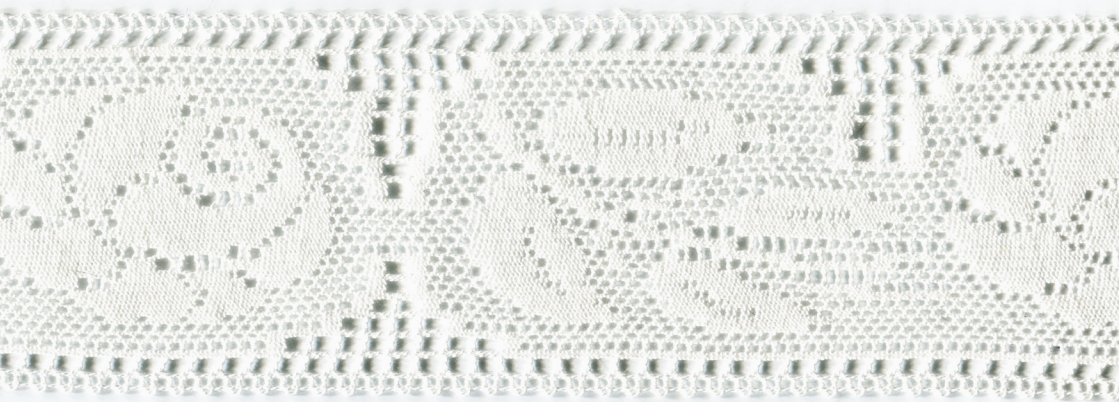
Para la hija que probablemente nunca tenga

Esto es para ti.....	63
----------------------	----

Bibliografía.....	69
--------------------------	-----------

Webgrafía.....	71
-----------------------	-----------





Abstract

This dissertation consists of 7 letters, 6 of which are addressed to women in my family, in these I reflect about the idea of identity, in particular, feminine identity and the importance that the family home has had in its creation, through textiles and the mother-daughter relationship. Lastly the remaining letter is addressed to the daughter I will probably never have.

To materialize this idea I have created a patchwork cloak from scraps of different fabrics, screen printed with images of the women the letters are addressed to and embroidered with quotations from women artists, writers and philosophers who have fought for feminism and equality. The cloak also highlights an embroidered poem by Rosalía de Castro: *Adiós ríos, adiós fontes*, with which I say goodbye to the place I have lived in, to start my adult life outside of the family home.

Key Words

Women, heritage, textiles, home, identity, feminism

Resumen

Esta memoria se articula en forma de 7 cartas, 6 de las cuales van dirigidas a mujeres de mi familia; donde reflexiono sobre la idea de la identidad, en especial, la femenina y la importancia que ha tenido el ámbito familiar y el hogar para la creación de este proyecto a través del textil y la relación madre-hija. La última, a modo de conclusión va dirigida a la hija que probablemente nunca tenga.

Para materializar esta idea he creado una capa de Patchwork a partir de retales de distintas telas serigrafiadas con imágenes de estas mujeres y bordados con citas de mujeres artistas, escritoras y filósofas que han luchado por el feminismo y la igualdad. En la capa también destaca un poema bordado de Rosalía de Castro: *Adiós ríos, adiós fontes*, con el cual me despido del lugar que habito para empezar mi vida adulta fuera del hogar.

Palabras Clave

Mujer, herencia, textil, hogar, identidad, feminismo

Gina,

Lo que me mueve a hacer este proyecto es la mirada sincera que me viene a la mente cuando pienso en ti.

Cuando te fuiste hace ya 3 años, en mi aun quedaban los vestigios de la muerte del yayo. No podía parar de pensar en como debió ser para ti pasar por un embarazo tu sola, y todo lo que debió suponer la manera en la que fuiste tratada por tu familia, la familia del padre del yayo y la gente del pueblo y con todo lo que eso implica, criarlo tu sola y sacarlo todo adelante en los tiempos de la postguerra, también en todo lo que debiste sufrir cuando una vez tras otra el cáncer volvía a él y, finalmente, verlo marchar. Fue algo muy duro para todos, pero no puedo ni imaginar cuánto debió serlo para ti.

Aunque no recuerde ninguna conversación contigo, nunca olvidaré tu sonrisa y tu mirada sincera y llena de alegría al verme y en cómo me cogías de la mano y me besabas, me preguntabas como estaba y me decías lo guapa que era.

Me duele que no pudieras ser tú quien me explicara cómo había sido tu vida, que me enseñaras a coser como hiciste con mamá, aunque ahora es ella la que me enseña a mí, que el recuerdo y el saber quién fuiste sea aquello creado por lo que me han contado mamá, la yaya, Cristina... pero no por ello lo encuentro menos valioso ya que ellas me han aportado pedacitos de ti que un día tú les diste a ellas.

Te escribo con lágrimas en los ojos.

Esto es algo que jamás leerás y es un perdón que jamás escucharas, pero quiero que sepas que lo siento y siento haber sido tan egoísta por no haber estado ahí todas las veces que hizo falta y cuando no también.

Esto es complicado al igual que lo fue en su momento, todas las excusas, trabas y quizás un tanto de egoísmo por mi parte, por interponer mis sentimientos a los tuyos y quizás a la mayoría de la gente.

Estaba destrozada y verte me dolía aun más, solo se me venía a la cabeza todo el dolor que me invadía en aquel momento, verte me producía tal pena que creía no poder soportar y, egoístamente, no quería que me vieras llorar y quiero pedirte perdón por cómo fui y a la vez darte las gracias por quien me has hecho ser.

Cuando hablo con mamá, me cuenta que tu eres la persona a la que más admira, hace unos años, antes de tener esa conversación con ella, alguien me preguntó que quién era la persona a la que mas admiraba y sin durarlo, al igual que ella, la respuesta fuiste tú, por esto y por mucho más quiero dedicarte este trabajo, por todos los pensamientos que has provocado en mí, porque en los malos momentos te tuve como referencia, como una mujer fuerte que supo salir adelante y que luchó por ella misma y por quienes quería.

Es inevitable que la muerte de alguien a quien quieres y admiras no te cambie en cierto modo la vida y creo que tanto la muerte del yayo como la tuya, impactaron fuertemente en mí. Cuando os fuisteis no dejaba de pensar en el sentido que tiene la vida, en lo que habíais hecho vosotros y pensaba en que sería lo que haría yo y qué sería lo que pasaría el día en el que yo me fuera. Me preguntaba también, quién era yo, qué era lo que quería, en como quería vivir mi vida y que decisiones debía tomar y, sobretudo, pensaba en cómo vosotros habíais creado parte de mi identidad y la forma que tengo ver las cosas, la forma de asumirlas y parte de los miedos que me invaden, sobretudo el miedo al futuro y el pensamiento de si yo podría ser capaz de crear una familia o algo más importante aun, si quería hacerlo.

En ocasiones, supongo que, como a gran parte de la gente, me da por plantearme preguntas como quién soy, cómo se define mi identidad o cómo he llegado a ser así, de dónde surgen estos miedos e indecisiones que me invaden.

Cuando me pregunto qué es lo que me ha hecho seguir adelante en momentos de desconsuelo, algunas veces la respuesta era simplemente dejar pasar el tiempo, noches en vela para ordenar sentimientos, otras, la respuesta fuiste tú.

Esto también me ayudó a empezar a tomar decisiones y hay algo que te quería explicar:

A finales de este año o principios del que viene, quiero irme a vivir a Bilbao, cambiar de aires e intentar aposentar y ordenar en mi cabeza todo lo que han supuesto estos años de carrera, vivencias y aprendizaje.

Me apetece cerrar una etapa, una muy importante, no solo por el hecho de acabar unos estudios con los que ya se supone que debería hacer algo con mi vida de adulta, sino también todas las emociones y sentimientos que eso acarrea.

Cuando pienso en independizarme pienso en ¿Qué haré? ¿Quién voy a ser? Pero antes de contestar a esas preguntas hay algo que creo que debería contestar primero y es que antes de saber quién voy a ser, quiero saber quién soy.

Por eso también el por qué de este proyecto. Obviamente se que no solo sois vosotras las que me habéis hecho ser quién quiero ser y a su vez quién no quiero ser, pero me habéis educado, os he tomado como ejemplo, como guía, me habéis emocionado, aconsejado, enfadado, entristecido y enseñado.

Por esto y mucho más, este trabajo os lo dedico especialmente a ti y a todas vosotras.

Con todo mi amor,

Raquel

Carmen,

Te escribo esta carta porque has sido alguien sin la cual este proyecto tampoco habría sido posible, fuiste tú con quien pasé esas tardes mirando los álbumes de fotos antiguas, disfruté mientras me explicabas historias sobre la gente de las fotos, me decías quienes eran, o te emocionabas al ver las fotografías del yayo, tus padres y abuelos, me sorprendió muchísimo que tuvieras todas esas fotos y me hizo mucha ilusión ver cómo eran los antepasados que no llegué a conocer.

Cuando pienso en las historias que has compartido conmigo recuerdo algunas de las tardes cuando nos íbamos a caminar por Galicia e íbamos hasta la Lamela, la aldeíta donde se crió la bis Rotilia y donde también lo hiciste tú. Recuerdo como le cogías prestados esquejes y plantas a las vecinas mientras me explicabas cómo conociste al yayo, que era el chico mas guapo que había en el pueblo y lo mucho que se esforzó para salir contigo.

Algo que me sorprende es que mamá y tú sois muy distintas, supongo que por vivir en momentos y lugares diferentes. El hecho de que tú te criaras en un pequeño pueblecito de Galicia, con lo que las costumbres, formas de vivir y creencias se refiere y que mi madre haya crecido en una ciudad como Barcelona, donde la forma de vivir y pensar y relacionarse con la gente es prácticamente opuesta, supongo que es lo que ha marcado en parte vuestras diferencias a la hora de vivir y por las cuales supongo que mamá decidió no acoger esa herencia patriarcal de la forma de vivir que teníais en casa.

Aunque no me guste admitirlo, es una realidad y es que el modelo de familia que tuvisteis es algo que hoy en día es algo chapado a la antigua, donde es la mujer la que debe quedarse en casa, limpiar, cocinar y con algunos aspectos bastante estrictos, cosas que me alegro de que mi madre haya decidido rechazar, aunque aun le quedan restos de ello.



Monotonía
Bordado sobre organdí
20x200cm /cada una
2017-2018

Aprovecho esta carta para contarte algunas de las cosas que he hecho en la Universidad ya que, haciendo este proyecto, me he dado cuenta de que, aunque he disfrutado esos momentos charlando contigo, no hemos tenido tantos como me gustaría y no te he explicado mucho acerca de lo que hago. Así que quiero empezar por el primer trabajo con el que utilicé la tela y el bordado para plasmar una idea, quizás no esté directamente relacionado con vosotras, pero era una de mis preocupaciones del momento y algo que aun me sigue volviendo a la cabeza de vez en cuando y en momentos en los que siento que se me escapa el tiempo.

En este trabajo partía de la idea de la monotonía y de unas cuadrículas que me creé en la agenda para llevar un registro de las cosas rutinarias que tenía que hacer, como: hacerme la cama, hacer deporte, estudiar... Esas cuadrículas las iba marcando o dejando en blanco según si hacía o no esas tareas, con lo que al final confeccioné unas cuadrículas que utilicé como patrón para bordar sobre unas tiras de organdí.

La obra se compone de 7 tiras de 20x200cm cada una, las cuales correspondían una para cada día de la semana (Lunes, Martes, Miércoles...) y en cada una de ellas, agrupé 4 bloques que corresponden a los 4 meses del año en los que llevé a cabo ese estudio. Así pues como resultado, quedaron estas tiras, de las cuales cada una agrupaban por meses las cuadrículas de las rutinas cumplidas todos los lunes del año en una tira, todos los martes del año en otra y así sucesivamente, dejando como pieza final un registro del paso del tiempo y de la rutina que acareé durante 2017 y 2018.

Ese último año quise reflexionar también, sobre otro tema que ya hacia tiempo que rondaba por mi cabeza y sobre el cual estaba bastante posicionada, pero con ciertas dudas y presiones sociales, que era el tema sobre el pelo y la depilación, en especial, la depilación femenina. Para empezar el proyecto pensé en buscar la palabra pelo en la RAE, cosa que me llevó a una serie de significados que no me dejaron para nada indiferente, así que decidí que sería buena idea cuestionar la idea sobre si dejarse el pelo o no, desde la misma definición de este. El medio que utilicé fue la serigrafía para crear una edición de fanzines en A5 ilustrando y cuestionando esas definiciones relacionándolas con la depilación femenina. En alguno de los fotolitos utilicé la costura para remarcar esa idea de pelo y utilizándolo como recurso estético y visual, también cosí directamente sobre algunas de las páginas.

Fanzine PELO
Serigrafía y cosido sobre
papel
a5
2018

14. m. En las piedras preciosas, raya opaca que les quita valor.





Finalmente, del último proyecto del que quería hablarte, es uno donde más que una obra en si, hice una experimentación sobre diferentes telas y tejidos con tintes naturales, creando como resultado final 3 muestrarios de colores tipo Pantone de seda, seda crepe y algodón, donde hay las indicaciones de como conseguir ese color.

Después de llevar a cabo el TFG, me he dado cuenta de que esta podría ser mi pequeña aportación de conocimiento sobre el textil a la familia, algo que poder enseñaros a vosotras o poder enseñarle a alguien más si quisiera.

Escribiéndote todo esto pienso en que quizás son cosas que no entiendes por qué las hago o que son “esas cosas raras que haces tú” y que quizás por eso deberíamos hablar más y compartir más tiempo juntas, quizás te sigan pareciendo cosas raras, pero al menos podremos aprender un poco mas la una de la otra.

Así pues, esto es algo que queda pendiente entre tú y yo, algo que quizás podamos hacer cuando vaya a verte a Galicia en Agosto y vayamos a dar un paseo, o algo que podamos continuar cuando vuelvas a Barcelona en Octubre.

Hasta entonces,

Recuerdos y un beso enorme,

Raquel

Mama,

No sé bien bien como empezar esta carta.

Este trabajo al fin y al cabo trata en gran parte sobre todo lo que he heredado de ti, todo lo que me has enseñado, no solo a lo que al textil se refiere, como coser, hacer punto, ganchillo... sino a la identidad que he ido confeccionando gracias a todo eso que me has aportado tú y el resto de mujeres de la familia y que en su día y a día de hoy también te aportan ellas/nosotras a ti, tanto para lo bueno como para lo malo.

Quiero darte las gracias porque en todo este proceso de trabajo me has aguantado, apoyado y ayudado. Porque, aunque todos estos días cosiendo los bordados, retales y capa, los he disfrutado, me han traído mas de un dolor de cabeza y, al igual que con todo, tu siempre has estado ahí para charlar, contarme historias sobre la bis Gina, que me fascinaban y me hacían sentir orgullosa de haber conocido a una mujer tan fuerte y a su vez, un poco de lástima por no poder haberla conocido mejor. Por hacerlo todo mas ameno, por hablar de la vida, del amor e incluso del último capítulo de Juego de Tronos y de pequeñas cosas sin importancia, por amenizar todo este proceso y, en resumen, por pasar tiempo juntas aprendiendo la una de la otra. Gracias también por sacarme a tomar un café cuando necesitaba que me diera el aire y por las pastitas para desayunar que me endulzaban las mañanas de trabajo.

Recuerdo aquella conversa que tuvimos un día en la que me dijiste que tu no querías ser como tu madre cuando tuvieras hijos, cosa que me hizo pensar en como me gustaría ser yo como madre, fue complicado, ya que nunca he querido tener hijos, no es algo que haya querido nunca, ya lo sabes, a mi no me gustan los niños, pero mas allá de eso, hay otros motivos que quizás puedan parecerles egoístas a mucha gente, sobretodo a aquellos que dicen que tener hijos es lo mas bonito del mundo o que sin ellos no eres una mujer/persona completa, pero, aunque tenga la posibilidad

biológica de tenerlos no quiero hacerlo.

No quiero pasarme noches en vela, que alguien dependa de mí y yo depender de ese alguien, quiero tener la libertad de hacer lo que quiera en mi tiempo libre, de viajar o simplemente, de estar en silencio en mi casa.

Nunca se sabe las vueltas que da la vida, pero por mi parte no creo que seas abuela, aun así, os tengo muy presentes, por todo lo que me habéis enseñado y me habéis hecho ser y si algún día tuviera un hijo/a, no dudaría en hablarle de todas vosotras, de las que estáis y de las que ya no están.

Hablando de tomar decisiones, ya sabes que tengo pensado irme de casa este año, algo que me emociona y me asusta casi a partes iguales, pero tengo ganas de empezar a vivir de forma mas independiente, crear mis espacios, horarios, mis costumbres, pero también pienso en lo mucho que te voy a echar de menos, y pienso en lo mucho que me has enseñado y que me llevaré conmigo.

Esto me hizo pensar en el cuento de La Caperucita y en todo el simbolismo que representan los elementos que en el aparecen, en especial, la capa roja, representación simbólica de la menstruación y el paso a la madurez.

Llega un día en el que Caperucita ya es mayor, ya es una mujer que puede salir de casa sola y tiene que tomar sus decisiones acerca de los caminos que toma en la vida y sobre su sexualidad y, es cuando su madre le da la caperuza y le advierte de por dónde debe ir, que caminos tomar y de qué le puede pasar si se desvía, como sabemos, finalmente, Caperucita decide no hacerle caso a su madre y elegir su propio camino, la que la llevará a toparse con el lobo y un trágico final.

Quizás la moraleja del cuento esté ya un poco anticuada, aunque quizás no del todo. Con esto me vengo a referir a que, si que es cierto que en su época este tipo de cuentos se explicaban a las niñas para tenerlas controladas y llevarlas por un camino más recto, aun así yo prefiero quedarme con la parte previa al fatídico

final del cuento.

Prefiero quedarme con la reflexión acerca de que hacemos con aquella herencia que se nos da. Al igual que Caperucita, su madre llevó algún día esa capa, el del paso a ser una mujer adulta y así retrospectivamente. Esas experiencias que han ido heredando y aportando esas mujeres, están ahí y ahora es el turno de Caperucita de rechazar esa herencia o aprender de ella.

Cuando pensé en el hecho de mi misma como mujer y lo que había aprendido de vosotras decidí apropiarme de este elemento, de una prenda que tiene historia pero que también arropa y cubre el cuerpo.

Pensé también en que, si tuviera algún día una hija, qué sería lo que querría que heredara, no solo de vosotras o de mí, sino también de otras mujeres, por ejemplo, artistas, pensadoras, escritoras, que han luchado a lo largo del tiempo por tener voz y por los derechos de las mujeres y de las cuales he aprendido, me he cuestionado y me he replanteado mi forma de ver y vivir en el mundo.

Por eso he creado esta capa, donde estamos todas nosotras, nuestras fotografías, momentos, el poema que simboliza una despedida y palabras de mujeres que lucharon por sus y nuestros derechos. Es una capa que quizás algún día heredará mi hija, aunque, como ya te he dicho, probablemente no sea así, pero espero que al menos, a quien la vea o a quien pueda llegar a tenerla, le sirva para recordar de dónde viene y aquello por lo que merece la pena luchar, espero también poder explicarle a esa persona quiénes fuisteis todas vosotras.

Una vez mas, mil gracias por todo, sin ti nada de esto hubiera sido posible.

Te quiero más que a nada en este mundo,

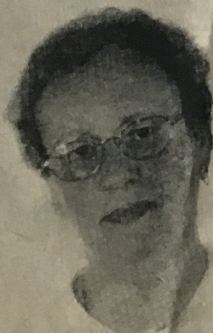
Raquel



M
MARY CARMEN

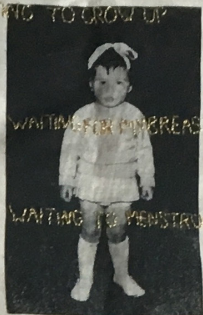
MARY CARMEN

M M





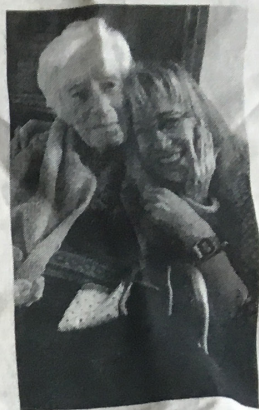
WAITING TO BE A PRETTY GIRL
WAITING TO GROW UP



WAITING FOR DIMPLES TO REVEAL

WAITING TO MENSTRUATE

WAITING FOR LIFE TO BEGIN



WAITING



Cristina,

Creo que nunca te he dado las gracias por enseñarme tanto y compartir tantas cosas conmigo, también por interesarte en las cosas que hago y poner interés para aprender cosas nuevas, por eso creo que este trabajo es la oportunidad perfecta para hacerlo y para compartir algo más contigo.

Siempre te he tenido una especie de respeto, quizás porque al llevarnos solo 16 años, de pequeña te veía diferente al resto de mis tíos o de mis padres y algo más cercana a mi, recuerdo los caballos que dibujabas y como quería parecerme a ti y dibujar igual de bien que tú, hoy en día a veces aun lo pienso. Supongo que tú igual que yo recuerdas cuando me cruzaba de morros cuando nos cuidabas a Irene y a mi de pequeñas y dibujábamos y las cosas no me salían como a ti.

Aun guardo la tableta gráfica que me regalaste cuando aun iba al cole y que tú te compraste una igual y me enseñabas todos aquellos dibujos de gatos tan bonitos que hacías para aquel cuento. También quiero darte las gracias por la Polaroid que me regalaste por Navidad cuando me dió por la fotografía analógica y la cámara de los años 20 de las navidades siguientes.

Lo que más aprecio de todo esto es que no son simples regalos que me hacen tanta ilusión, es la implicación que pones detrás de ellos, como buscar toda la información posible de estas cámaras a ver cuál me puede gustar más y cuando das con la elegida, imprimirme los manuales, la historia y webs que pueda consultar para así poder limpiar y reparar la cámara yo misma.

Había veces y las sigue habiendo, en las que pienso que con lo desastre que soy, por qué perdías el tiempo conmigo o por que te interesabas en las cosas que a mi me gustaban, después, pensando me he dado cuenta de que aprender a hacer cosas nuevas y aprender es algo muy tuyo, tanto para aprender a hacer algo o simplemente por aprender cosas nuevas y eso es algo que me encanta. Tu también has sido un punto de partida e inspiración para llevar

a cabo este proyecto, no solo por lo que me has ido enseñando, sino por esas conversaciones tan interesantes de todas las historias que has ido recopilando de nuestra historia familiar materna en Galicia, de nuestra procedencia, quién es hijo de quién, que le pasó a uno y a otro y como hemos llegado hasta aquí.

Hablar de nuestra historia familiar y sobre como ha afectado eso a como son las cosas ahora, cómo estamos donde estamos, me hizo parar a pensar en como he llegado yo hasta aquí.

Por todo eso que has compartido conmigo, me gustaría dedicarte la parte de investigación y de historia de este trabajo, así pues, en las siguientes páginas querría compartir contigo todo aquello que he aprendido haciendo este trabajo, desde como surgió la idea de quilt/patchwork, las tradiciones de como ha ido evolucionando el textil y la costura y como eso ha ido influyendo en la creación de la identidad, sobretodo y en concreto, la femenina.

Alguna vez hemos ido a algún museo juntas, la vez que mejor lo pasamos, sin duda, fue cuando me llevaste a Bruselas a ver el museo de Magritte que tantas ganas tenía de ver y con el que te estuve dando el tostón una buena temporada mientras me ayudabas a hacer el Trabajo de Recerca de Bachillerato. Así que empezaré a contarte la historia desde los museos. ¿Te has fijado? Hay mas mujeres desnudas pintadas por hombres en los museos, que obras de mujeres artistas. Quizás esta reflexión te suene de haberla visto un poster de las Guerrilla Girls (1989), donde se puede leer lo siguiente:

*“Do women have to be naked to get into the Met. Museum?
Less than 4% of the artists in the Modern Art sections are women, but 76% of the nudes are female.”*

El estudio de las obras realizadas por mujeres se han hecho hasta ahora basándose desde un criterio y una mirada masculina/patriarcal, valorizando así las obras creadas por mujeres con adjetivos y connotaciones frágiles e inferiores al arte creado por hombres, situándolas así en los escalones mas bajos de los géneros



Guerrilla Girls. *Do women have to...* (1989)
Material gráfico, tinta impresa sobre papel.
Recuperado de <https://www.macba.cat/ca/do-women-have-to-be-naked-to-get-into-the-met-museum-1953>

del mundo del arte, como por ejemplo la costura o la pintura de flores era algo catalogado como praxis y temas femeninos, sencillos, frágiles y que por ende no fueron tan valorizados ni reconocidos como, por ejemplo, temas más recurrentes en las prácticas masculinas como era la pintura de desnudos.

Cuando el feminismo se hace visible en el mundo del arte en los años 60, de la mano de artistas como Louise Bourgeois, que decide trasladar con los materiales que la caracterizan, como el látex, la madera, el lienzo y la tela, todas esas reflexiones sobre lo doméstico y hacer pública esa privacidad del hogar; Martha Rosler, con su recontextualización de lo cotidiano con obras como las que creaba a partir de representaciones del cuerpo de la mujer que encontraba en revistas y publicidad, deconstruyéndolas creando así la serie de *Body Beautiful or Beauty Knows no Pain*; o Kate Miller, que afirma al igual que Bourgeois que lo personal es político y en sus prácticas feministas expone lo cotidiano abiertamente para así poder evidenciar la represión ejercida en el ámbito doméstico sobre la mujer, aunque quizás de una forma más radical y directa que Bourgeois. Este feminismo es el que se articula de forma crítica al poder, el cual permite ciertas representaciones mientras que bloquea o invalida otras, entre las cuales se encuentran la gran mayoría de mujeres artistas.

Así pues, estas artistas reivindican sus derechos cogiendo aquello por lo que siempre se había estereotipado a las mujeres: delicadeza, fragilidad, ser amas de casa, cocineras, criadoras, costureras y todo aquello que había sido menos valorado por considerarse una labor femenina; lo recontextualizan, le dan la vuelta, convirtiéndolo así en un arma de lucha política para reivindicar sus derechos e igualdad, imágenes desde las cuales la mujer es vista desde ella misma y no desde una visión masculina y patriarcal.

Uno de los puntos más importantes de este reclamo, reside en el momento en el que se rompe la barrera de lo privado, se recontextualiza lo cotidiano y es sacado a la luz mediante la práctica

artística ganando así la carga política y reivindicativa de la que hablaba anteriormente, evidenciando así la represión de la mujer en todos los ámbitos de su vida.

Hay algo que debemos tener en cuenta a la hora de hacer una lectura de estas obras y es que hay que diferenciar los conceptos de “arte hecho por mujeres”, que es lo que englobaría cualquier temática y género, y el “arte feminista”, que se diferencia del anterior ya que este pretende subvertir los valores tradicionales y patriarcales del arte.

Temas que se tratan en este arte feminista serían, por ejemplo, la definición y el concepto de que es ser mujer, la reivindicación del lugar que ocupa la mujer en la sociedad y condición laboral, sin olvidar tampoco los problemas y las trabas raciales.

Los medios para denunciar y debatir estas desigualdades fueron aquellos por los cuales, históricamente se han degradado por ser artes menores o labores femeninas, como serían el bordado, el patchwork y la utilización del textil, que es en lo que me centraré en especial, también hubo otros métodos como las performances de Ana Mendieta, la fotografía crítica de Cindy Sherman y los fotomontajes cuestionando la cultura hegemónica de Barbara Kruger.

Pero todo esto viene de más allá, aunque se tienen pocas referencias, durante la historia ya han existido movimientos feministas, que han sido acallados y de los cuales aun hoy en día no somos ni siquiera conscientes ya que muy a nuestro pesar, la historia ha sido escrita mayoritariamente por hombres.

Patricia Mainardi, escritora de “Quilt: The American Greatest Art”, reflexiona sobre todas estas cuestiones y sobre como el Quilt ha sido importante en la creación de muchas de las identidades femeninas. En un artículo pionero sobre este tema en Broude y Garrad , Mainardi (1973) señaló:



Nova Scotia Archives. Digby County, *Nova Scotia quilting bee*. Fotografía. Recuperado de [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Digby_County_\(18178365406\).jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Digby_County_(18178365406).jpg)

“La costura es un arte mediante el cual las mujeres controlaban la educación de sus hijas, también controlaban la producción y actuaban al mismo tiempo como público y como crítica.” (p.331)

El *quilt* es un antecedente de lo que hoy conocemos mas popularmente como *patchwork*, la versión más conocida como una afición más bien decorativa y moderna. Esta práctica, que evoluciona bajo los orígenes de la época colonial, era algo hecho con un tanto mas de precariedad y por necesidad ya que, en los primeros tiempos coloniales, toda esta gente que vivía en la pobreza y la esclavitud no podían acceder a las ropas y mantas que se podían encontrar en las tiendas ya que no podían asumir su coste.

Así pues, la práctica del *quilt*, se basaba en la unión de retales de tela, para así poder crear mantas y colchas. Esta práctica se fue expandiendo y las mujeres quedaban en grupos para la creación de estas mantas, a lo cual nombraron las “*Quilting Bees*” lo que vendría a ser algo como “colmenas de hacer quilt”.

Estas *Quilting Bees* supusieron más de lo que se las ha valorado a lo largo de los años y se las valoraba por aquel entonces, obviando así el carácter político que llegaron a alcanzar.

Se creía que únicamente eran reuniones de mujeres que quedaban para coser, intercambiar chismorreos y recetas de cocinas, probablemente, muchas lo fueran, pero no todas: las mujeres tenían mucho que decirse las unas a las otras sobretodo en cuanto a la lucha contra el patriarcado y la cultura hegemónica.

Susan B. Anthony, feminista y sufragista del siglo XIX, que luchaba por la igualdad, no solo entre hombre y mujer sino también por la igualdad racial y en contra de la esclavitud, dio uno de sus discursos en una de las iglesias donde las mujeres quedaban para hacer esas mantas, hecho que recalca aun más que en estas quedadas, las mujeres tenían mucho que decirse.

De estas reuniones tampoco podemos obviar el carácter educativo hacia las nuevas generaciones, recuperando la cita anterior de Mainardi, la educación de las mujeres durante siglos ha ido desde el hogar, por sus madres, abuelas, tías, todo aquello que caracteriza lo femenino, hablando en términos patriarcales, es la herencia de la cultura popular y lo fue de la cultura privada del hogar. Así pues, citando de nuevo a Mainardi (1973):

“La costura es tan importante para la cultura de las mujeres que el estudio del tejido y el bordado debería ocupar en los estudios de la mujer la misma posición que ocupa el arte africano en los estudios de la gente negra, puesto que se trata de nuestra herencia cultural.” (p.331)

Todo lo que se ha considerado una labor, artesanía, trabajo de mujeres, era algo heredado que se enseñaban unas a otras, sin ir mas lejos, lo que Gina le enseñó a mi madre y lo que ella me ha enseñado a mí, aunque con la pequeña diferencia de que en este caso la decisión de aprender este tipo de cosas fue por placer y no algo impuesto o presupuesto socialmente.

Algunas de las artistas actuales han cuestionado este binomio entre arte y artesanía y los hechos que catalogan el arte femenino como algo inferior o como artesanía, para hacerlo han utilizado esas herramientas que eran criticadas para poder darle la vuelta y mostrar más visibilidad y darles importancia, como por ejemplo la obra de Judy Chicago, *The Dinner Party*, en la cual se utiliza pintura, escultura, cerámica y bordado para dar forma al resulta-

do de un estudio de investigación sobre mujeres del pasado de las cuales la importancia se les hubiera subvalorado, mujeres desde la faraona Hatshepsut, hasta la pintora Georgia O'Keeffe o escritoras como Virginia Woolf.

La mejor forma de entender esta obra es desde las propias palabras de Chicago (1979):

“Las mujeres representadas en la mesa de The Dinner Party son personajes históricos o mitológicos. Las escogí por sus obras reales y/o sus poderes legendarios. He situado a estas mujeres juntas invitándolas a cenar, es decir, a conversar -Para que nos sea posible escuchar aquello que tienen que decirnos y para que podamos contemplar la amplitud y la belleza de nuestra herencia, una herencia que, todavía hoy, no hemos tenido la ocasión de conocer.” (p.52)

Esta obra y estas palabras me parecen muy importantes en el sentido de que reflejan perfectamente la lucha por la visibilidad y reconocimiento de lo femenino, de darles voz a mujeres importantes que han sido acalladas por la historia masculina, además de juntarlas creando así también un ambiente de sororidad entre unas y otras sin importar el lugar de procedencia o el oficio de cada una.

Volviendo al tema de la educación, recuerdo cuando mi madre me contaba que a ella su madre y sus abuelas la educaban para las labores de la casa, como desde pequeña poner y quitar la mesa, cocinar, fregar e incluso hacerle la cama a su hermano, eran cosas que se le enseñaban simplemente por el hecho de ser mujer. Me siento afortunada de que el contexto que me rodea me haya llevado hasta donde estoy y que me haya hecho ser crítica acerca la construcción de roles, género y sexualidad, entre otros. Siento que he podido evolucionar estos pensamientos a un contexto mas justo y de igualdad a nivel de sociedad e intentar que sigan evolucionando de esta manera con la esperanza de que toda esta cultura patriarcal que arrastramos acabe desapareciendo.

Lo que me lleva al segundo punto del que te quería hablar, y es el tema de la identidad.

Al fin y al cabo, a todo el mundo le llega ese momento en la vida en el que se replantea su ser en el mundo y el espacio que habita y cómo lo hace, surgiendo así preguntas de que si su situación actual es lo que realmente quiere o que va a hacer a partir de ahora o bien qué es lo que lo ha llevado a ser quien es.

En estas circunstancias, donde una se para a pensar en cómo ha llegado hasta donde está, es prácticamente inevitable pensar en la familia y en la herencia que, no solo de esta sino también en la herencia cultural y el contexto social en el que habitamos.

Como ya te debes haber dado cuenta, el tema de investigar sobre la identidad es algo bastante recurrente en mi en épocas de cerrar etapas, ya lo hice con tu ayuda en el Trabajo de Recerca, cuando me ayudaste con toda esa información sobre el dibujo y la personalidad, los test y todos esos libros de psicología que me dejaste. Ahora, de nuevo vuelvo a coger eso, pero desde un enfoque menos general y centrándome en la identidad en el entorno más familiar y en concreto de las mujeres. Por eso, quería compartir contigo también la información que he ido recopilando y en especial el artículo de Celia Brandão (2016): *“Identidad y Herencia. Símbolos de conflicto”*, donde se reflexiona sobre la idea de autodeterminación del sujeto individual, que, a su vez, es miembro de un grupo y de cómo el individuo se intenta autodeterminar en cuanto a identidad se refiere.

Hacerse/crearse, definir esa identidad, involucra decisiones y elecciones de lo que se ha ido aprendiendo hasta entonces y esa decisión incluye la presencia “del otro en mí” (Derrida y Roudinesco, 2004, p.70) o “a través de una reproducción identificante” (Derrida y Roudinesco, 2004, p.71) que habla sobre la construcción de una cultura a través de los avances científicos, reproducción asistida, el surgimiento de nuevos tipos de parentesco y estructuras familiares que rompen con la establecida y aquella que ha estado tan arraigada a nuestra cultura durante tantos años.

Así pues, se construyen nuevos espacios y referencias de elección a partir de los valores individuales que hayan sido adquiridos no solo personalmente sino también en relación con la sociedad. La construcción de las identidades tanto sociales, culturales e individuales se retroalimentan las unas a las otras dependiendo de los intereses sociales, políticos y la situación del momento. Con esto quiero decir, por ejemplo, que si yo hubiera nacido hace unos años atrás quizás no hubiera tenido la oportunidad de ir a la Universidad y cursar Bellas Artes, quizás no hubiera conocido a gente, dado clases, haber tenido conversaciones, que me hicieran replantearme mi situación en el mundo, especialmente como mujer, quizás estaría llevando una vida como la que llevó mi abuela o sería una persona totalmente diferente y con unos valores contrarios a los que he ido adquiriendo fuera del ámbito familiar.

En el libro “y mañana qué...” Derrida y Roudinesco podemos encontrar una serie de conversaciones en una de las cuales hablan sobre el hecho de serle infiel a la herencia y de que es algo totalmente necesario ya que nos coloca en una posición de responsabilidad ante ella, nos autoriza a actuar y hablar sobre lo que nos causa un conflicto, como por ejemplo podrían ser los modelos patriarcales establecidos y también cómo eso nos afecta, no solo en cuanto cuestionamientos, dilemas y decisiones, sino también en como nos afecta emocionalmente.

Entonces, como nos señala Dubar (1998), citado por Brandão (2016) hay dos formas de abordar el tema de la identidad: una que considera la identificación psíquica como procediendo de la categorización social y otra, en la que las identidades individuales son roles ocupados por el individuo en los cuadros sociales.

Así pues, rescatar la historia y herencia del pasado y darle voz es también un acto político, como cuando el feminismo decidió darle voz a aquello que sucedía en el ámbito privado exponiéndolo al público, en el momento en el que remarcas algo, aunque la gran mayoría de la gente lo haya experimentando y le das voz y una

importancia no dada hasta la fecha, se convierte en esa reivindicación con la esperanza de que ayudará y enseñará a reescribir esa memoria.

Por ejemplo, el hecho de ver como muchas de las mujeres de mi familia se ha dedicado casi práctica y exclusivamente al cuidado de la familia y el hogar, me hace tomar decisiones de rechazo hacia esos patrones de comportamiento y esos roles establecidos a lo largo de los años.

No quiero formar una familia porque eso sea lo que ha hecho la mayoría de la gente durante años como costumbre o porque era lo que estaba bien visto y es a lo que estamos acostumbrados.

No quiero tener hijos solo por el hecho que biológicamente pueda tenerlos, porque por ser mujer sea lo que tengo que hacer y debe ser la parte mas bonita de mi vida y lo que la complete.

Quiero tomar ese tipo de decisiones libremente y sin sentirme culpable ni egoísta por querer tener una independencia y libertad y que no crea que puede ser una carga en mi vida ya que tener hijos es algo que nunca he deseado. No quiero tomar ese tipo de decisiones por miedo a estar sola o por no dejar un legado.

Si algún día tomo estas decisiones quiero hacerlo de la manera mas libremente posible y para conseguirlo es necesario deconstruir toda esta herencia familiar y cultural que llevamos acarreado tantos años.

Para acabar me gustaría que leyese el poema *Identidad* (1977) de Mia Couto, una parte del cual he decidido plasmar en forma de bordado en la capa:

*Tengo que ser otro
para ser yo mismo
Soy grano de roca
Soy viento que la desgasta
Soy polen sin insecto
Soy arena sosteniendo
el sexo de los árboles
Existo donde me desconozco
aguardando mi pasado
anhelando la esperanza del futuro
En el mundo que combato, muero
En el mundo por el que lucho, nazco.*

La búsqueda del origen es algo natural en el ser humano, somos seres finitos que heredan y dejan en herencia una historia, esta historia es la que nos ha ayudado a nosotros a crearnos nuestra identidad y la que ayudará a los que vengan después de nosotros, en forma de herencia para poder crear la suya.

Así que, finalmente, rescatar todas estas memorias, es una forma de dar voz y hacer visible todo esto que ha permanecido oculto, en casa, en lo privado y reescribirlo y cuestionarlo y darle voz es un acto político. Para finalizar y como concluye Celia Brandão (2016) en su artículo:

“Del presente tenemos tan solo pequeños momentos y, el futuro es impredecible.”

Así pues, muchas gracias por todo lo que me has enseñado y espero que esto pueda aportarte algo nuevo y nuevas reflexiones de las que espero charlar la próxima vez que nos veamos.

Un fuerte abrazo,

Raquel

Irene,

Creo que tú eres la persona a la que me va a resultar más sencillo escribirle la carta.

Hemos vivido juntas toda la vida; viví tu nacimiento con gran alegría ya que pensaba que serías alguien con quien podría jugar, ir al parque... y después lo viví con un tanto de decepción al ver que una recién nacida no podía jugar y pintar conmigo y que mamá tampoco lo hacía porque tenía que cuidar de ti al igual que todo el mundo que venía a casa, de hecho hay una foto que cada vez que la veo hace mucha gracia y es la del día en el que llegaste a casa donde salgo con cara de descontento y quizás un tanto de frustración, algo que muy a regañadientes he de decir que quizás marcó nuestra relación cuando éramos pequeñas.

No recuerdo mucho de tu época de bebé, yo también era pequeña. Lo que sí que recuerdo es la relación un tanto catastrófica que hemos tenido durante tantos años, todas las peleas, gritos e insultos que nos hemos dicho la una a la otra. Todas esas veces que odié ese carácter quejicoso y mimado y como gritabas y lloriqueabas por todo para conseguir lo que querías y cómo los demás siempre te hacían caso por ello.

Hay veces que pienso en como podamos ser tan diferentes después de habernos criado bajo el mismo techo, aunque supongo que, pensándolo mejor, esos 5 veranos de diferencia y las cosas de la vida tendrán mucho que decir.

Cuando nos enfadábamos, mamá me echaba la bronca y me decía que como hermana mayor que era, tenía que tratarte mejor ya que tu hacías lo mismo que yo, intentabas copiarme y me tenías como una especie de referente y que si tuviera más paciencia contigo todo sería mucho mejor. Siempre me he considerado una persona con mucha paciencia, pero con el tiempo he visto que solo la tengo para algunas cosas y que tú no eras una de ellas.

Por suerte y con los años nuestra relación ha mejorado muchísimo, cosa que me hace muy feliz. Me encanta que tengamos la confianza para explicarnos secretos, que vengas a contarme quién te gusta y qué es lo que te provoca mariposas en el estómago y que me aguantes cuando es a mí a quien se le rompe el corazón. Cotillear contigo, maldecir a la vecina de abajo cuando no nos deja dormir y decirle cosas en chino por la ventana, llevarte de compras el día de tu cumpleaños y ver lo mucho que te ilusiona, esas cosas compensan esos malos años y me hacen disfrutar del tiempo a tu lado.

Sé que ahora debes estar pasando un momento confuso pero feliz de tu vida, como lo estaba yo ahora hará exactamente 5 años, acabando el bachillerato y empezando a tomar decisiones sobre lo que quieres hacer con tu vida, algo importante a lo que te aconsejaría que intentes no darle tanta importancia, porque, al fin y al cabo, la vida da muchas vueltas, así que, no escojas hacer una carrera porque yo lo haya hecho ni porque se suponga que es lo que debas hacer, o porque creas que es lo que mejor visto está, no tienes por que hacer lo que los demás esperen de ti. Como me dijeron papá y mamá cuando me tocó escoger lo que iba a estudiar: “Prefiero que hagas algo porque te hace feliz y no porque creas que va a tener mas futuro, hoy en día, las cosas están como están, entonces, lo mejor es que si haces algo lo hagas a gusto”.

Por eso aprovecho este trabajo para darte las gracias y para compartir contigo un momento importante en el que yo también cierro una etapa y para compartir también, algunos referentes que me han ayudado a pensar este trabajo y a cuestionarme a mi misma como mujer y persona y espero que en algún momento puedan ayudarte a ti también.

Durante el proceso del trabajo, cuando cosía los poemas y las frases de todas estas artistas, escritoras y pensadoras que me han acompañado durante el trabajo también reflexioné sobre que significaba dar puntadas para mi, entonces pensé en Rieko Koga,

ACÍN
NOZCO
NON VINI

DEIXO AMIGOS POR ESTRANOS,
DEIXO A VEIGA POLO MAR,
DEIXO EN FIN, CANTO BEN QUERO,
¡QUÉN PUDERA NON DEIXAR!

ADIÓS, ADIÓS, QUE ME VOU,
HERBIÑAS DO CAMPOSANTO
DONDE MEU PAI SE ENTERROU,
HERBIÑAS QUE BIQUEI TANTO,
TERRIÑA QUE NOS CRIOU.



ACÍO
MUNAC
NON ME OLVIDES O
SÍMBOLO
TANTAS LET
ADIÓS RÍOS
ADIÓS FONTE

EXISTO DONDE ME DES
AGUARDANDO MI B
ANHELANDO LA ESPERAN
EN EL MUNDO QUE CO
EN EL MUNDO POR EL

1844-1845 IN 1844-1845
 1846-1847 IN 1846-1847
 1848-1849 IN 1848-1849
 1850-1851 IN 1850-1851
 1852-1853 IN 1852-1853
 1854-1855 IN 1854-1855
 1856-1857 IN 1856-1857
 1858-1859 IN 1858-1859
 1860-1861 IN 1860-1861
 1862-1863 IN 1862-1863
 1864-1865 IN 1864-1865
 1866-1867 IN 1866-1867
 1868-1869 IN 1868-1869
 1870-1871 IN 1870-1871
 1872-1873 IN 1872-1873
 1874-1875 IN 1874-1875
 1876-1877 IN 1876-1877
 1878-1879 IN 1878-1879
 1880-1881 IN 1880-1881
 1882-1883 IN 1882-1883
 1884-1885 IN 1884-1885
 1886-1887 IN 1886-1887
 1888-1889 IN 1888-1889
 1890-1891 IN 1890-1891
 1892-1893 IN 1892-1893
 1894-1895 IN 1894-1895
 1896-1897 IN 1896-1897
 1898-1899 IN 1898-1899
 1900-1901 IN 1900-1901
 1902-1903 IN 1902-1903
 1904-1905 IN 1904-1905
 1906-1907 IN 1906-1907
 1908-1909 IN 1908-1909
 1910-1911 IN 1910-1911
 1912-1913 IN 1912-1913
 1914-1915 IN 1914-1915
 1916-1917 IN 1916-1917
 1918-1919 IN 1918-1919
 1920-1921 IN 1920-1921
 1922-1923 IN 1922-1923
 1924-1925 IN 1924-1925
 1926-1927 IN 1926-1927
 1928-1929 IN 1928-1929
 1930-1931 IN 1930-1931
 1932-1933 IN 1932-1933
 1934-1935 IN 1934-1935
 1936-1937 IN 1936-1937
 1938-1939 IN 1938-1939
 1940-1941 IN 1940-1941
 1942-1943 IN 1942-1943
 1944-1945 IN 1944-1945
 1946-1947 IN 1946-1947
 1948-1949 IN 1948-1949
 1950-1951 IN 1950-1951
 1952-1953 IN 1952-1953
 1954-1955 IN 1954-1955
 1956-1957 IN 1956-1957
 1958-1959 IN 1958-1959
 1960-1961 IN 1960-1961
 1962-1963 IN 1962-1963
 1964-1965 IN 1964-1965
 1966-1967 IN 1966-1967
 1968-1969 IN 1968-1969
 1970-1971 IN 1970-1971
 1972-1973 IN 1972-1973
 1974-1975 IN 1974-1975
 1976-1977 IN 1976-1977
 1978-1979 IN 1978-1979
 1980-1981 IN 1980-1981
 1982-1983 IN 1982-1983
 1984-1985 IN 1984-1985
 1986-1987 IN 1986-1987
 1988-1989 IN 1988-1989
 1990-1991 IN 1990-1991
 1992-1993 IN 1992-1993
 1994-1995 IN 1994-1995
 1996-1997 IN 1996-1997
 1998-1999 IN 1998-1999
 2000-2001 IN 2000-2001
 2002-2003 IN 2002-2003
 2004-2005 IN 2004-2005
 2006-2007 IN 2006-2007
 2008-2009 IN 2008-2009
 2010-2011 IN 2010-2011
 2012-2013 IN 2012-2013
 2014-2015 IN 2014-2015
 2016-2017 IN 2016-2017
 2018-2019 IN 2018-2019
 2020-2021 IN 2020-2021
 2022-2023 IN 2022-2023
 2024-2025 IN 2024-2025
 2026-2027 IN 2026-2027
 2028-2029 IN 2028-2029
 2030-2031 IN 2030-2031
 2032-2033 IN 2032-2033
 2034-2035 IN 2034-2035
 2036-2037 IN 2036-2037
 2038-2039 IN 2038-2039
 2040-2041 IN 2040-2041
 2042-2043 IN 2042-2043
 2044-2045 IN 2044-2045
 2046-2047 IN 2046-2047
 2048-2049 IN 2048-2049
 2050-2051 IN 2050-2051
 2052-2053 IN 2052-2053
 2054-2055 IN 2054-2055
 2056-2057 IN 2056-2057
 2058-2059 IN 2058-2059
 2060-2061 IN 2060-2061
 2062-2063 IN 2062-2063
 2064-2065 IN 2064-2065
 2066-2067 IN 2066-2067
 2068-2069 IN 2068-2069
 2070-2071 IN 2070-2071
 2072-2073 IN 2072-2073
 2074-2075 IN 2074-2075
 2076-2077 IN 2076-2077
 2078-2079 IN 2078-2079
 2080-2081 IN 2080-2081
 2082-2083 IN 2082-2083
 2084-2085 IN 2084-2085
 2086-2087 IN 2086-2087
 2088-2089 IN 2088-2089
 2090-2091 IN 2090-2091
 2092-2093 IN 2092-2093
 2094-2095 IN 2094-2095
 2096-2097 IN 2096-2097
 2098-2099 IN 2098-2099
 2100-2101 IN 2100-2101
 2102-2103 IN 2102-2103
 2104-2105 IN 2104-2105
 2106-2107 IN 2106-2107
 2108-2109 IN 2108-2109
 2110-2111 IN 2110-2111
 2112-2113 IN 2112-2113
 2114-2115 IN 2114-2115
 2116-2117 IN 2116-2117
 2118-2119 IN 2118-2119
 2120-2121 IN 2120-2121
 2122-2123 IN 2122-2123
 2124-2125 IN 2124-2125
 2126-2127 IN 2126-2127
 2128-2129 IN 2128-2129
 2130-2131 IN 2130-2131
 2132-2133 IN 2132-2133
 2134-2135 IN 2134-2135
 2136-2137 IN 2136-2137
 2138-2139 IN 2138-2139
 2140-2141 IN 2140-2141
 2142-2143 IN 2142-2143
 2144-2145 IN 2144-2145
 2146-2147 IN 2146-2147
 2148-2149 IN 2148-2149
 2150-2151 IN 2150-2151
 2152-2153 IN 2152-2153
 2154-2155 IN 2154-2155
 2156-2157 IN 2156-2157
 2158-2159 IN 2158-2159
 2160-2161 IN 2160-2161
 2162-2163 IN 2162-2163
 2164-2165 IN 2164-2165
 2166-2167 IN 2166-2167
 2168-2169 IN 2168-2169
 2170-2171 IN 2170-

ВЪЗДЪЛЖАЮЩЕ

una artista japonesa que trabaja con el textil y la costura. Lo que hace Rieko con sus obras es tratar la meditación, el bienestar y la oración, explicado por ella misma en una entrevista al periódico *Le Maine Libre* el 29 de septiembre de 2014:

“No dibujo antes de bordar, y esta inspiración espontanea es muy complementaria del gesto repetitivo. De la aguja pasando por la tela. Es este equilibrio en el bordado contemporáneo lo que, en mi opinión, lo hace espiritual. Intento unir mis sentimientos a la tela a través de la aguja.”

Y esas palabras son las que dan también una explicación a lo que he ido haciendo y sintiendo durante el proceso de coser el poema de Rosalía de Castro, *Adiós ríos, adiós fontes* y algunas de las estrofas de *Waiting* de Faith Wilding, de la que también quiero hablarte mas adelante, o las palabras de artistas, escritoras y pensadoras que he incluido en la capa con vuestros rostros y herencia, sobretudo, porque me ha ayudado a pensar sobre vosotras, conocerme y abstraerme, cuando doy puntadas siento que me vuelvo mas racional, me ayuda a ordenar mis pensamiento y finalmente, cuando veo el resultado de lo que he creado siento una especie de satisfacción por ambos lados, tanto en cuanto a lo que mi mente se refiere, como a obtener un resultado físico a lo que le he dedicado tantas horas y de poderlo compartir con el resto de la gente.

Otra de las mujeres que me ha inspirado para llegar a este punto ha sido Judy Chicago, no solo por las obras sino también por sus palabras, las cuales he podido leer en libros como el de *Mujeres de ojos rojos: del arte feminista al arte femenino* de Susana Carro Fernández o el de *Reconstruir una tradición: las artistas en el mundo occidental* de Bea Porqueres, que me ha servido como gran fuente de referencias y reflexión en este trabajo y para el día a día.

También en entrevistas como la que ofreció a Art Basel, en enero de 2019, donde habla sobre *The Birth Project*. La mayoría de cosas que comentaba me recordaban a la esencia de los *Quilting Bees* ya que los bordados que conforman esas series estaban hechos por diferentes grupos de mujeres, las cuales aprendieron mucho las unas de las otras, me pareció interesante cuando Judy habla sobre una “anécdota” de una mujer que la ayudaba en el proyecto, esta mujer conoció a su marido en la escuela de arte donde ambos estudiaban y cuando tuvieron hijos el siguió trabajando en su estudio y ella paró para dedicarse al cuidado de estos. Cuando empezó en *The Birth Project* y quería tiempo para si misma, tenía que irse a una habitación, encerrarse y ponerse auriculares para no tener que escuchar a su marido aporrear la puerta y diciéndole:

“I need something from you! What are you doing?”

Por cosas como esta es necesario, como dice Louise Bourgeois, “hacer publico lo privado”, para que así poco a poco vayamos creando una sociedad mas feminista y no dar por supuesto los roles de que la mujer cuida del hogar y que el hombre debe ser el que trabaje y persiga sus sueños. En este caso por ejemplo, dos personas con los mismos estudios, supuestamente con un tipo de vida similar, en el momento en el que tuvieron que establecer unos roles en el hogar, fue ella la que tuvo que renunciar a la creación artística y al trabajo y aun así, cuando lo obtuvo, era la que “debía” seguir al cargo de las necesidades de su marido. Esto me hace acordarme de las palabras de Betty Friedan (1974):

“Soy la que sirve la comida, la que viste a los niños y hace las camas; alguien a quien puede llamarse cuando se desea algo. Pero ¿Quién soy yo realmente?” (p.50, citado por Carro 2010)

"SOY LA QUE SIRVE LA COMIDA,
LA QUE VISTE A LOS NIÑOS
Y HACE LAS CAMAS;
ALGUIEN A QUIEN PUEDE LLAMARSE
CUANDO SE DESEA ALGO."

PERO
¿QUIÉN SOY YO REALMENTE?"

- BETTY FRIEDMAN

ADIOS.

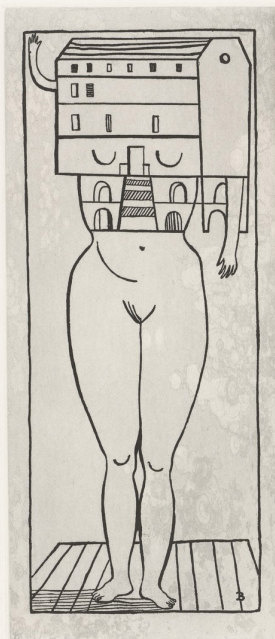


Judy Chicago. (1979) *The Dinner Party*. Instalación en el Brooklyn Museum de Nueva York. Recuperado de https://commons.wikimedia.org/wiki/File:-The_dinner_party_Judy_Chicago.jpg

Lo que me lleva a otra de sus obras, una de las cuales considero fundamental para entender a Judy Chicago y gran parte del arte feminista y de este trabajo y me ha servido de inspiración para la creación de la capa y es la de “The Dinner Party”, la esencia de la cual queda perfectamente explicada con estas palabras de Chicago (1979):

“Estas invitadas, mujeres reales o diosas, han sido transformadas en The Dinner Party en imágenes simbólicas- imágenes que representan toda amplitud de los logros alcanzados por las mujeres y que, a su vez, encarnan las limitaciones a las que han estado sometidas- Cada mujer es ella misma; a través de ella, sin embargo, se pueden ver las vidas de miles de mujeres, algunas famosas, otras anónimas, pero todas ellas luchando, al igual que lucharon las mujeres presentes a la mesa, para obtener algún sentido de la propia valía a lo largo de 5.000 años de una civilización dominada por los hombres. Las imágenes que se muestran en los platos no son literales sino una mezcla de hechos históricos, fuentes iconográficas, significados simbólicos e imaginación.” (pp.52-56)

Es un concepto sobre el cual he estado pensando mucho a lo largo de estos meses, sobre lo poco que se conoce sobre todas esas mujeres, en comparación de todo lo que sabemos sobre la historia escrita por los hombres contemporáneos a cada una de ellas y me da un tanto de rabia y creo que queda mucho trabajo por hacer en este sentido. Por ello también he querido poner un poco de relación entre ellas y nuestra familia y algo que engloba a gran parte de mujeres a lo largo de la historia, relacionándolas así y dándoles una voz que rompa y cuestione esos roles preestablecidos.



EA IV/5

Louise Bourgeois

Louise Bourgeois. (1974) *Femme Maison*
Fotograbado. Recuperado de <https://www.moma.org/collection/works/65452>

Quería hablarte también de Louise Bourgeois, la cual me ha servido como referente en el sentido más materno-filial de este trabajo, por la relación que tenía con su madre, como esta la enseñó a tejer y le sirvió como referente para llevar a cabo tanto su trabajo en sí, como para crear obras como la de *Mamman*, una araña tejedora y protectora de sus crías. Igual que para ella, para mi mamá también ha sido una especie de araña, por enseñarme todo lo que sé de costura, bordados, ganchillo, punto y labores, por todo el cariño y paciencia que ha puesto en el proceso y como seguro que tu compartes la misma opinión que yo, por toda la confianza y amor incondicional que nos ha dado siempre.

Otra de las obras que me recuerdan a mamá, a la tía y a gran parte de las mujeres de nuestra familia y probablemente a la mayoría de familias en general, es la de *Femme Maison* y me da un poco de rabia que así sea. Una casa similar a una mansión burguesa que envuelve el torso y la cabeza de una mujer desnuda. El hecho de que la mujer quede definida por la casa y el hogar y que esta mujer, con los brazos en alto esté pidiendo ayuda, con palabras de Bourgeoise:

“Las pequeñas manos que surgen de la estructura están pidiendo ayuda a gritos: “Por favor, no me olvide. Venga a buscarme. Estoy herida.” (Bourgeois en el Museo Nacional de Arte Reina Sofía, 1999)

El hecho de quedar recluidas prácticamente al ámbito del hogar, por las circunstancias que se han ido dando, por ejemplo, en el caso de nuestras abuelas, por tradición del cuidado de los hijos y de ocuparse de las tareas del hogar porque los hombres trabajaban, o, en el caso de mamá, que por querer cuidar de nosotras cuando éramos pequeñas o, ahora, por no tener trabajo, se acaban convirtiendo en aquellas que hacen la gran mayoría de faenas domésticas adoptando esta estructura patriarcal, a la cual una se acaba acostumbrando y la que se ha ido heredando con los años, la cual creo que deberíamos cuestionar e intentar romper y que

no sea algo con lo que nos acomodemos.

Quería hablarte también de una performance que vi hace unos años en clase: *Waiting*, de Faith Wilding (1972). Realmente me fascinó en su momento y ha vuelto a hacerlo ahora, cuando volví a leer sobre ella en el libro de “Mujeres de Ojos Rojos: del arte femenino al arte feminista” y por eso quería compartirla contigo.

Durante la performance, Faith Wilding va recitando de forma monótona las expectativas de vida que debe tener como mujer desde el momento en el que nace, hasta el momento de su muerte.

Espera a crecer, a que le crezcan los pechos y que la saquen a bailar, espera a ser bonita, a casarse, tener sexo, hijos, amamantarlos, criarlos, esperar a que crezcan...

Refleja así los pensamientos que nos han inculcado a muchas mujeres. Cuando la escuché por primera vez me sentí identificada en todo lo que había esperado hasta entonces de mi vida.

Waiting for my breast to develop
Waiting to wear a bra
Waiting to menstruate
Waiting to read forbidden books
Waiting to stop being clumsy
Waiting to have a good figure
Waiting for my first date
Waiting to have a boyfriend
Waiting to go to a party, to be asked to dance, to
dance close
Waiting to be beautiful
Waiting for the secret
Waiting for life to begin Waiting...



Faith Wilding. (1972)
Waiting. Performance.
Fragmentos de vídeo.
Recuperado de <https://vimeo.com/36646228>

Por eso espero que igual que a mi me sirvió como reflexión de que lo que debía hacer con mi vida no era aquello que se suponía que debía hacer, espero que a ti también te sirva para la tuya, como te he dicho antes, no tienes que hacer lo que los demás esperan que hagas, al igual que tu no debes esperar a que te sucedan solas las cosas que quieres.

Te quiero y sé que eres capaz de conseguir las cosas si te las propones, pero para ello tienes que dejar de permitir a los demás que hagan y tomen decisiones por ti.

En unos meses cumples los 18 y espero que esto te sirva como un pequeño regalo para tu vida adulta, lo siguiente será el primer chupito al que te invitaré cuando salgamos de fiesta para celebrarlo.

Un beso enorme,

Raquel

Juanita,

Quería escribirte desde hace tiempo esta carta, pero en ocasiones, los sentimientos y pensamientos que tienes hacia alguien, sean buenos o malos cuestan de expresar y como estoy haciendo con todo mi trabajo final de grado, me estoy vaciando y ordenando todos estos sentimientos.

Tú fuiste la primera en irse, yo solo tenía 8 años, pero recuerdo perfectamente todo lo que sentí, donde estaba sentada, la cara de mi madre cuando papá la llamó por teléfono y ese momento en el que fui consciente de lo que era la muerte. Ver tanto dolor en la cara de mi madre y esas lágrimas cayendo por su mejilla me bastaron para entender que ya no volvería a verte, hablar contigo y que nunca más me quedaría a dormir en tu casa, esto último era un pensamiento bastante recurrente ya que, aunque pueda sonar a tontería es una espina que tuve clavada durante bastante tiempo.

Recordaba constantemente aquel día en el que me iba a quedar a dormir a tu casa y no sé por qué motivo al final no lo hice, solo sé que fue una decisión que tomé yo, también recuerdo llorar porque no quería que te enfadaras conmigo por no quedarme. Me odié a mí misma durante bastante tiempo por no haberme quedado aquel día, por haberte provocado tristeza o por simplemente no haber pasado ese día de más contigo, sé que no me lo tienes en cuenta, porque siempre fuiste comprensiva y siempre me quisiste y me cuidaste con mucho cariño y por eso te doy las gracias.

Tú, al igual que Gina, fuisteis personas a las que recuerdo sobre todo por vuestro cariño y vuestra forma de querer a la gente de manera incondicional, por suerte, contigo pude disfrutar de más momentos, paseos, charlas... que puede tener una niña pequeña y aunque muchas son recuerdos borrosos, otros más lúcidos, los guardo como muy buenos recuerdos de infancia, como por

ejemplo cuando comíamos juntas, como me llenabas de chuches cuando nos veíamos, cuando me dabas mis primeros ahorrillos a escondidas de mis padres, como rezabas y toda esa devoción por Dios, herencia que he decidido no acoger en mi vida, pero que durante la tuya y algo de tiempo después de que te fueras estuvo bastante presente en mí. Recuerdo en como rezabas y me enseñabas algunas oraciones y, como al morir sentí que quizás esa era la única manera de seguir unida a ti, esto es algo que aun no le había contado a nadie, pero todas las noches hacía un pequeño esfuerzo de recordar algo de lo que me habías enseñado y a su vez intentar hablar contigo y contarte mis cosas y desear que estuvieras bien. Lo que no recuerdo es cuando dejé de hacerlo y paradójicamente es algo que acabo recuperando siempre que hecho de menos a alguien, sin religión de por medio, pero sintiendo la necesidad de escribirle una carta, que aunque esa persona nunca llegue a leerla me sirve para ordenar y materializar unos sentimientos que mi receptor nunca llegará a recibir, como estoy haciendo ahora contigo, como hacía en mis charlas hacia el techo de mi habitación cuando era una niña.

Antes de todo esto hubo momentos duros en los que me trataste con honestidad, algo que quizás no entendí entonces, pero que hoy veo como una parte mas de mi experiencia en verso al dolor y las despedidas.

Recuerdo una tarde en la que fuimos a verte y estabas sentada en tu sillón y me cogiste y me dijiste que estabas enferma, pero que estabas tomando una medicina que hacía que se te cayera el pelo, entonces, te quitaste la peluca y papá se enfadó porque creía que eso era demasiado para una niña pequeña y lo entiendo, pero también entiendo tus motivos y quizás en ese momento no fui consciente y es algo que he tenido bastante apartado de mi memoria, pero que posteriormente me hizo ver estas situaciones con otros ojos.

De mi tiempo contigo me llevo lo bueno, lo malo y lo que no pudo ser, quizás eso es lo que acaba dando más rabia al final, todo

lo que quedó en el aire y todo aquello que no pudiste enseñarme y que me hubiese encantado, como a hacer bolillos.

Me encantaban los tapetes blancos que hacías.

Junto con mamá, tú fuiste también quien prendió un poco la mecha de aprender a hacer labores, me sorprendía como moviendo esos hilos atados a trocitos de madera se pudieran ir creando esas flores y esos patrones, simplemente me fascinaba, pero por desgracia no pudo ser y es algo que me ha quedado pendiente.

Me hubiera gustado que me enseñaras y haber pasado más tiempo juntas, también me gustaría poder explicarte todo lo que estoy haciendo y que el medio para hacerlo no fueran una pantalla y un teclado de ordenador, que posteriormente será impreso y leído por todo el mundo menos por ti.

Aun así, me gustaría dedicarte este trabajo y explicarte en especial cómo he hecho la capa, en honor a todo aquello que tú no pudiste enseñarme y a lo que yo no puedo enseñarte ahora:

Como siempre, me pasé unos cuantos días debatiéndome sobre qué hacer, que no hacer y finalmente decidí que tenía algo seguro y era que quería utilizar hilo, tela y serigrafía para darle forma a todas esas cosas, pensamientos, dudas y reflexiones que tenía en mi cabeza.

Tomé esta decisión ya que el textil y la costura es una especie de herencia familiar, donde os habéis ido enseñado las unas a las otras, mi bisabuela lo hizo con mi madre, ella lo ha hecho conmigo y tú lo hubieras hecho conmigo si hubiéramos tenido más tiempo.

Así pues, tras varias visitas a Ribes y Casals, sin saber por que telas decidirme, porque tanta cantidad a veces abrumba, para ponerle remedio a mi indecisión decidí comprar algunas telas de algodón que sabía que me iban a funcionar bien con la serigrafía y otras las escogí simplemente porque me parecían sutiles, suaves, volátiles y agradables, mis favoritas son las gasas semitransparentes.

Escogí la serigrafía para plasmar vuestros rostros sobre la tela ya que me permitía estampar sobre todo tipo de telas, hacer todas las pruebas que fueran necesarias sin necesidad de llevarlas a algún sitio especial, me ha permitido hacer el proceso de estampación y confección más mío además de conseguir un resultado del cual me siento orgullosa.

Por otro lado, decidí empezar a bordar para practicar y para ver si así se me ocurría por dónde seguir. Recordé aquel poema de Rosalía de Castro que tanto le gustaba al yayo y que, aunque nuestros contextos son diferentes, me siento identificada con alguna estrofa y alguna otra me hace pensar en vosotros, tanto en ti como el yayo Julio, por venir desde Pamplona, como en la yaya Carmen y el yayo José por venir desde Galicia y sobretodo en mi bisabuela Gina, que fue la primera en emigrar a Barcelona y en decir adiós a su tierra.

Pienso en el momento en el que me tenga que despedir de toda la gente a la que quiero y de la que me alejaré para comenzar mi vida en otro lugar y en cosas que, aunque quiera, tendré que dejar atrás, aunque lo haga por voluntad propia y por empezar algo de nuevo yo sola.

¡Adiós gloria! ¡Adiós contento!
¡Deixo a casa onde nacín,
Deixo a aldea que conozco
Por un mundo que non vin!

Deixo amigos por estraños,
Deixo a veiga polo mar,
Deixo, en fin, canto quero...
¡Quen puidera non deixar!...

MARY

MARY CARMEN

MARY CARMEN

M M

Esos son mis pensamientos recurrentes estos días, sobretudo cuando me voy a dormir y cuando estampo y coso las telas con vuestros rostros. Veros y pensar en vosotras y todo lo que me habéis dado me hace plantearme algunas cosas y me da una especie de “no se qué” que me dice que, aunque os vaya a echar de menos es lo que debo hacer, irme y cambiar de aires y que quizás así junto con este proyecto pueda tener las cosas un poco mas claras respecto a mi.

Pienso en las cosas buenas, pero también pienso en las cosas malas. Aun teniendo admiración hacia ti o, aunque mi madre para mi haya sido la mejor madre que alguien puede tener, también me habéis hecho pensar en todo lo que no quiero para mi vida, quiero aclarar que no solo vosotras, sino algunos de estos pensamientos están secundados por otras personas y mi experiencia propia.

He pasado estos últimos meses probando telas, tramas e hilos. Me he vuelto un poco loca intentado tomar decisiones sobre qué sería lo que quedaría mejor, qué hilo destacaría más, cuál se leería mejor o cuál quedaría mejor con el cromatismo de la capa. Intenté organizarme al máximo cada fotografía y su posición en la capa, pero finalmente llegué a la conclusión de que eso no tenía por qué ser así, que esta capa habla del proceso, de la creación y del aprendizaje y que por ello no tenía que descartar aquello que me había salido mal, tampoco aquellos retales que había utilizado para hacer las pruebas e incluso el retal donde practiqué el nombre de mi madre, el cual dejé sin querer sobre la bolsita del té que bebía mientras bordaba, merecían estar en la capa y reflejar aquello que me había llevado también a lo bien acabado ya que al fin y al cabo al introducir estos elementos también podía enfatizar la idea de proceso y creación.

Así pues, con todo el material que he ido recopilando durante estos meses finalmente he creado una capa de Patchwork de unos 175cm de altura y 160cm de anchura, con estampas, retales y bordados, que inevitablemente, aun con la intencionalidad de crearla a partir del proceso, añadiendo errores, pruebas, también se ven



Mamá. Polaroid (2019)

enfatzadas las presencias más importantes y significativas en este proceso de creación: tú, Gina, la yaya Carmen y mi madre.

La costura de la capa no habría sido posible sin mamá, sin ella no habría aprendido a coser. Ha sido quien me ha ayudado a componer la capa e indicarme en que direcciones debía coser los retales: primero en una dirección (horizontal) y posteriormente en la opuesta, para que así casaran perfectamente.

Me gustaría que estuvieras aquí y poder compartir esto contigo, aun así me siento un poco mejor tras escribirte esta carta.

Muchas gracias por todos los buenos momentos que me diste,

Te echo de menos,

Raquel

Para la hija que probablemente nunca tenga,

Esta capa es para ti, para que conozcas quienes fueron tus antepasadas, para que recuerdes las historias que te contaré sobre ellas, que sepas quienes fueron, que hicieron, por qué las admiro y por qué no comparto muchas de sus opiniones o formas de vivir. Es para que reflexiones sobre tu lugar en el mundo y como quieres ser, no ser, vivir y crearte a ti misma.

Durante el proceso de trabajo, charlas y todo lo que la gestación de este ha implicado, más de una vez he sentido una pequeña necesidad de tenerte, solo para poder compartir todo esto o simplemente que sería lo que pasaría, que es lo que decidirías heredar de nosotras y que no, también que es lo que aportarías tu a esta especie de legado. Por eso te escribo esta carta, porque si algún día llegas a este mundo caótico, sepas que, será bajo una decisión libre y que por lo tanto estaré totalmente dispuesta a enseñarte y educarte y quererte lo mejor que sepa.

También, porque ya que esa ínfima idea ha surgido de estos meses de investigación, práctica y conversas, he llegado a una serie de reflexiones que me gustaría compartir contigo y es que aun queda mucho trabajo por hacer para poder conocernos más a nosotras mismas, no solo como individuales, sino a la sociedad en general, queda mucho para lograr una igualdad dentro y fuera del hogar y deconstruir este modelo patriarcal que, sin ir mas lejos, aun a día de hoy yo tengo que convivir con el en mi propia casa.

Por otro lado, hay otra cosa que no tendría por qué sorprenderme tanto, pero aun así no ha podido evitar llamar mi atención y es que prácticamente toda la bibliografía que he utilizado para llevar a cabo este proyecto: investigaciones, libros, textos, artículos y poemas, eran obras creadas por mujeres, ya que como habrás podido ver si has leído la carta que le escribí a Cristina, la historia ha sido durante siglos algo escrito y regido por hombres.

Así que, algo que tienes que tener claro, es que, la lucha por la



MARY CARMEN
MARY CARMEN
M H



ESCUDEIRO



JUANITA

EU SA NUNHA DAS CASAS DE TERAPIA
E LAI ME ENCONTREI COM MUITA
AMIZADE E COM MUITA GENTE
BOM. E LAI ME ENCONTREI COM
MUITA GENTE BOA. E LAI ME ENCONTREI
COM MUITA GENTE BOA. E LAI ME ENCONTREI
COM MUITA GENTE BOA.



DIÓZ FONTES,
OS PEQUENOS,
DOS MEUS OLHOS;
VDO NÓS VEREMOS

MINA TERRA MINA TERRA,
TERRA DONDE ME EU CREI;
HORTIÑA QUE QUERO TANT
FIGUEIRAS QUE PRONTE!

AMORÍNAS DAS SIVENAS
QUE EU LLE DABA O MEU AMOR,
CAMIÑOS ENTRE O MILLO,
IAÍDOS, PARA SEMPRE, IAÍDOS!

...IDEXO A CASA ONDE NACIN
DEIXO A ALDEA QUE CONCRETO
POR UN MUNDO QUE NON VINI

DEIXO AMIGOS POR ESTE PAÍS,
DEIXO A VEIGA POLO MAR,
IDEXO EN FIN CANTO BÉN QUERO,
IQUEN PUDERA NON DEIXAR!

IAÍDOS AMIGOS QUE ME VOU,
HERBÍNAS DO CAMPOSANTO
DONDE MEU PAI SE ENTERROU,
HERBÍNAS QUE SIQUEI TANTO,
TERÍNA QUE NOS CROU

IAÍDOS TAMÉN
IAÍDOS POR SEMPRE
DIGO ESTE A
DESDE A BERRA



CRISTINA



AMOR
MORI



NON DICAÍDOS A
SIN MORT
TAN GALEIT
IAÍDOS, AÍD
AÍDOS, AÍD



igualdad y el feminismo y la recuperación de la historia y herencia de todas aquellas que lo hicieron antes de nosotras y así darles voz, es un proceso lento, que se ha ido visibilizando cada vez y un poco más con los años y es algo por lo que seguiremos reivindicándonos y algo que probablemente si algún día llegas a existir debas hacer tú también.

No sé si esta capa la llegarás a heredar algún día, quizás la herede tu prima, quizás lo haga la mía, quizás sea para aquella que la necesite, el tiempo lo dirá.

Hasta entonces.

No se si nos veremos algún día,

Con cariño,

Tu (no) madre

ADIOS RÍOS, ADIOS FONTES,
ADIOS REGATOS PEQUEÑOS,
ADIOS, VISTA DOS MEUS OLLOS;
NON SEI CANDO NOS VEREMOS.

MINA TERRA, MINA TERRA,
TERRA DONDE ME EU CREI,
HORTIVA QUE QUERO TANTO
FICUERINAS QUE PRANTEI.

AMORINAS DAS SILVEIRAS
QUE EU LLE DABA O MEU AMOR,
CAMIÑOS ANTE O MILLO,
ADIOS, PARA SEMPRE, ADIOS!

...IDEIXO A CASA
DEIXO A ALDEA
POR UN MUNDO

A ONDE NACIN
A QUE CONOZCO
DO QUE NON VINI

DEIXO AMIGOS POR ESTRANOS,
DEIXO A VEIGA POLO MAR,
DEIXO EN FIN, CANTO BEN QUERO,
IQUÉN PUDERA NON DEIXAR!

ADIÓS, ADIÓS, QUE ME VOU,
HERBIÑAS DO CAMPOSANTO,
DONDE MEU PA SE ENTERROU,
HERBIÑAS QUE BIQUEI TANTO,
TERRIÑA QUE NOS CRIOU.

¡ADIÓS TAMÉN, QUERIDINAL!
¡ADIÓS POR SEMPRE QUIZÁIS!
DÍGOCHF ESTE ADIÓS CHORANDO
DESDE A BEIRIÑA DO MAR.

Bibliografía

ALVAREZ, E y RODRIGUEZ, M. (2002). *Tramas postmodernas: voces literarias para una década (1990-2000)*. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo: Oviedo.

BRANDÃO, C. (2016, junio). *Identidad y Herencia: símbolos en conflicto*. Recuperado el 5 de mayo de 2019 <http://www.adepac.org/inicio/identidad-y-herencia-simbolos-en-conflicto-celia-brandao/>

CARRO, S. (2010). *Mujeres de ojos rojos: del arte feminista al arte femenino*. Gijón: Trea.

CHEVRIER, J. (2013). *Formas Biográficas: Construcción y Mitología Individual*. Madrid: Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía: Siruela.

CHICAGO, J. (1979). *The Dinner Party. A Symbol of Our Heritage*. Nueva York: Anchor Books.

DERRIDA, J. y ROUDINESCO, É. (2010) *y mañana, qué...*. Fondo de Cultura Económica de Argentina S.A; Buenos Aires.

PARKER, R. (2010). *The Subversive stitch: embroidery and the making of the feminine*. Londres: I.B. Tauris.

PORQUERES, B. (1994). *Reconstruir una tradición. Las artistas en el mundo occidental*. Madrid; horas y HORAS.

Webgrafía

ALMONACID, M. (2012) *Dialogos entre arte y feminismo, La crítica de arte feminista como herramienta didáctica*. Universidad Nacional de Colombia: Bogotá, Colombia. Recuperado el 9 de abril de 2019 <http://www.bdigital.unal.edu.co/11507/1/04489207.2012.pdf>

ART BASEL. (2019, enero 9) *Meet the Artists / Judy Chicago / The Birth Project*. [Vídeo] Recuperado el 11 de mayo de 2019 https://www.youtube.com/watch?v=O8ouH6zhI_8

BIRULÉS, F. (1992) Introducción al volumen *Filosofía y género. Identidades femeninas*. Pamplona, Pamiela. Recuperado el 18 de mayo de 2019 <https://www.nodo50.org/mujeresred/historia-ee-fb1.html>

CASTRO, R. (1872). *Cantares Gallegos*. Madrid: Libreria de Leocadio López, Editor. Recuperado el 20 de febrero https://books.google.es/books?id=61VUAAAacAAJ&pg=PA79&dq=adios+rios+adios+fontes&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwi9_cW5zs-viAhUWD2MBHQxPBrwQ6AEITzAG#v=onepage&q=adios%20rios%20adios%20fontes&f=false

WILDING, F. (1972). *Waiting a Poem by Faith Wilding*. Recuperado el 19 de mayo de 2019 <http://faithwilding.refugia.net/waitingpoem.pdf>

ZEITZ, B. (2016). *Chapter Two: Her Quilts Cover and More. A Thesaurus of Women*. Recuperado el 9 de abril de 2019 <https://aauw-il.aauw.net/files/2013/04/Dec2003.pdf>

